

Dodatok č. 1 k Zmluve o spolupráci za účelom implementácie a realizácie Parkovacej politiky v hlavnom meste SR Bratislava v mestskej časti Bratislava-Ružinov
uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
medzi nasledovnými zmluvnými stranami
(ďalej len ako „**Dodatok č. 1**“)

Názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
zastúpené: Mgr. Ctibor Košťál, riaditeľ Magistrátu hl. mesta SR Bratislava, v zmysle Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu tohto Dodatku č. 1
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
banka: Československá obchodná banka, a.s.
č. účtu v tvare IBAN: SK88 7500 0000 0002 2504 7483

(ďalej len ako „**Hlavné mesto**“)

a

Názov: **Mestská časť Bratislava-Ružinov**
sídlo: Mierová 21, 827 05 Bratislava
zastúpená: Ing. Martinom Chrenom, starostom
IČO: 00603155
DIČ: 2020699516
banka: Všeobecná úverová banka, a.s.
č. účtu v tvare IBAN: SK60 0200 0000 1900 0402 9062

(ďalej len ako „**Mestská časť**“)

(Hlavné mesto a Mestská časť jednotlivo aj ako „**Zmluvná strana**“, ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“)

Preambula

Dňa 22.11.2023 uzatvorili Zmluvné strany Zmluvu o spolupráci za účelom implementácie a realizácie Parkovacej politiky v hlavnom meste SR Bratislava v mestskej časti Bratislava-Ružinov uzatvorenú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zmluva**“), ktorá nadobudla účinnosť dňa 23.11.2023. Predmetom Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán zohľadňujúca vytvorenie jednotného a komplexného systému organizovania dopravy a spôsobu parkovania motorových vozidiel na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava (ďalej len ako „**Parkovacia politika**“). Účelom Zmluvy je zabezpečiť efektívnu spoluprácu Zmluvných strán pri realizácii a implementácii jednotnej Parkovacej politiky na vymedzených miestnych cestách I. až IV. triedy a účelových cestách definovaných Zmluvou a jej prílohami.

Na základe čl. VIII ods. 4 Zmluvy, je možné Zmluvu meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami prijatými obidvoma Zmluvnými stranami.

Hlavnému mestu bola v zmysle Zmluvy o poskytovaní služieb č. MAGTS2300199 zo dňa 19.08.2023 (ďalej len ako „**Zmluva o poskytovaní služieb**“), ktorá nadobudla účinnosť dňa 23.11.2023, udelená licencia na používanie diela vytvoreného v zmysle a/alebo v súvislosti so Zmluvou o poskytovaní služieb (ďalej len ako „**Dielo**“). V zmysle Zmluvy o poskytovaní služieb je Hlavné mesto oprávnené udeliť akejkolvek tretej osobe sublicenciu na používanie Diela v rozsahu udelennej licencie. S cieľom zefektívniť vzájomnú spoluprácu Zmluvných strán pri realizácii Parkovacej politiky a zabezpečiť poskytovanie relevantných geopriestorových

informácií medzi Zmluvnými stranami, Hlavné mesto udeľuje Mestskej časti sublicenciu na používanie Diela v rozsahu definovanom týmto Dodatkom č. 1.

Na základe vzájomnej dohody a v súlade s vyššie uvedeným sa Zmluvné strany dohodli na nasledovnej zmene Zmluvy a uzavretí tohto Dodatku č. 1:

Článok I

Predmet Dodatku č. 1

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa mení a dopĺňa o nový Článok VIII Licenčné podmienky, ktorý nahrádza a číselne mení označenie pôvodného článku VIII Spoločné a záverečné ustanovenia na nové označenie „IX“, v nasledovnom znení:

„Článok VIII

Licenčné podmienky

- 1. Hlavné mesto udeľuje Mestskej časti sublicenciu na používanie Diela definovaného v Zmluve o poskytovaní služieb č. MAGTS2300199 zo dňa 19.08.2023, ktorá nadobudla účinnosť dňa 23.11.2023.*
- 2. Hlavné mesto udeľuje Mestskej časti sublicenciu na používanie Diela v rozsahu geopriestorových informácií v nasledujúcom rozsahu:*
 - a) Mestská časť je oprávnená Dielo voľne používať podľa vlastného uváženia výlučne pre účely implementácie a realizácie Parkovacej politiky na území Hlavného mesta/Mestskej časti,*
 - b) Mestská časť je oprávnená Dielo rozmnožovať, spracovávať, upravovať a voľne ho modifikovať a prispôbovať podľa vlastnej potreby,*
 - c) sublicencia je udelená na dobu trvania tejto Zmluvy v neobmedzenom územnom rozsahu a v neobmedzenom vecnom rozsahu,*
 - d) Mestská časť nie je oprávnená postúpiť sublicenciu tretej osobe a/alebo umožniť používať Dielo tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Hlavného mesta, s výnimkou rozpočtových a príspevkových organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti Mestskej časti.”*
2. Pôvodný Článok VIII Spoločné a záverečné ustanovenia sa číselne mení na Článok IX Spoločné a záverečné ustanovenia.

Článok II

Záverečné ustanovenia

1. Ustanovenia tohto Dodatku č. 1 menia a dopĺňajú Zmluvu len v rozsahu v ňom výslovne uvedenom. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú úpravou tohto Dodatku č. 1 nedotknuté.
2. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisania Zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade § 5a ods. 6 a 13 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie Dodatku č. 1 zabezpečí Hlavné mesto a bude o ňom informovať Mestskú časť bez zbytočného odkladu.
3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 5 (slovom: piatich) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých 2 (slovom: dva) obdrží Hlavné mesto a 3 (slovom: tri) obdrží Mestská časť.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa je slobodná a vážna, prejav vôle je dostatočne zrozumiteľný a určitý, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v

predpísanej forme. Zmluvné strany si tento Dodatok č. 1 prečítali a bez výhrad súhlasia s jeho ustanoveniami.

V Bratislave, dňa:

Mgr. Ctibor Košťál
riaditeľ Magistrátu
hl. mesta SR Bratislava

V Bratislave, dňa:

Ing. Martin Chren
starosta
mestská časť Bratislava-Ružinov